



Journal LE LANCÉEN

mensuel d'information

Journal des Intérêts de Lancy • Distribué à tous les ménages de Lancy • Tirage 15'150 exemplaires • N° 244, février 2009, 46^e année

Tchô!

La Villa Bernasconi accueille, du 21 février au 19 avril 2009, la joyeuse bande à "Tchô!", le journal lancé il y a tout juste dix ans par Zep. Tous les bédéphiles de la région seront heureux de retrouver Titeuf, Samson & Néon, Franky Snow, Tony et Alberto, Lou!, Bao Battle, Zblu Cops, Raghna-rok, Malika Secouss, et bien d'autres épinglés sur les murs de la Villa! Voir en page 3. ☺

Le Tram à Lancy

Suppression de la liaison 17 Pont-Rouge-Palettes, ouverture du chantier du TCOB, le tram fait parler de lui à Lancy! Le point de la situation en page 15. ☺

Plan directeur

Afin d'informer au mieux la population, une version "allégée" du Plan directeur communal 2008 est à disposition des habitants et peut être retirée à la Mairie. Détails en p. 13. ☺

Délati

Remise des articles pour le numéro de mars 2009:

20 février 2009

La bande à Tchô!

Villa Bernasconi

21.02 - 19.04.09

Mairie de Lancy

Sommaire

Culture	3
Santé	4
Parents&Enfants	5
Vie associative	5
Lancy d'Autrefois	6
Instantanés	9
Sports & Loisirs	11

Impressum 9

Mairie-Infos

Supplément d'informations officielles de la Ville de Lancy

Mairie-Infos	13
Agenda 21	15
Mémento	16

Votre enfant à bonne école !

Ecole privée, mixte et ouverte à toutes les religions, l'Institut Florimont dispense un enseignement complet, du jardin d'enfants aux portes de l'Université (maturité suisse, maturité bilingue, baccalauréat).



Renseignements sur notre site.

Découvrez notre école vivante lors d'une visite à votre convenance.

INSTITUT FLORIMONT

Avenue du Petit-Lancy 37
1213 Petit-Lancy
Tél.: +41(0)22 879 00 00
Fax: +41(0)22 792 09 18
E-mail: info@florimont.ch
www.florimont.ch

LIONEL QUAGLIA OPTICIEN

- Service
 - Proximité
 - Prix:
- Montures + 2 verres

69.-

2 verres progressifs (antireflets)

298.-

1, chemin des Palettes
CH - 1212 Grand-Lancy
Tél. 022 794 44 33



Groupe culturel de Lancy

Spectacle de ballets Vendredi 27 et samedi 28 février 2009, à 20h.00; dimanche 1^{er} mars 2009 à 17h.00, à l'Aula de Saussure, Petit-Lancy: Académie de danse de Genève, direction Laura Smeak. Classes "Amateurs!".

Concert symphonique Dimanche 8 mars à 17h.00, en l'Église catholique romaine - Notre-Dame-des-Grâces, Grand-Lancy: concert des jeunes musiciens professionnels. Orchestre de la Madeleine, dir. Théo Gañer. Solistes: Cédric Imbert, flûte; Eurydice Vernay, violon; Hélène Caïjka-M. Cielian, chant (alto). Au programme: Thiriet, W.-A. Mozart, O. Respighi. En collaboration avec la Société suisse de pédagogie musicale. **Michel Bovey**

Il y a dix ans, Zep inaugurerait la Villa Bernasconi avec sa première grande exposition à Genève. Il revient aujourd'hui avec tous ses copains de l'époque et les nouveaux rencontrés en route. "La bande à Tchô!" fait le récit de cette aventure.

En mars 1999, Zep inaugurerait la Villa Bernasconi en tant que centre culturel. Une année avant, il fondeait Tchô!, le journal officiel de son personnage, Titeuf - ça vous dit quelque chose? -, et entouré de jeunes auteurs (Tébo, Têhem, Éric Baptizat, Olivier Supiot, Nob, Boulet, Buche, Bertschy, Dab's, Reno, etc.). Tous reviennent dix ans après dans cette nouvelle exposition intitulée La bande à Tchô!

La très vraie histoire de Tchô! Tchô! se définissait dès sa naissance, dès son numéro 0 donc, comme le «plus petit journal de la planète». Les grands ados d'aujourd'hui se souviennent de son format original que l'on glissait dans la poche à la sortie du kiosque, et dont on ouvrait les seize pages sur le sol de la chambre pour en lire à l'endroit comme à l'envers les histoires qui faisaient hurler de rire les 7-14 ans (et d'horreurs les parents). Tchô! était la contre-encyclopédie par excellence, le dictionnaire préféré du

cancre, et son lancement en 1998 imposait un courant, une certaine illustration et de nouveaux dessinateurs. Ce format, qui rendait le magazine unique et identifiable parmi tous, lui valait la réputation de «plus petit journal mégagéant de la planète», avant de devenir en 2003, le «mégazine» au format plus classique que l'on connaît aujourd'hui.

Le Tchô! pas à pas La transformation de la maquette se déploie à la Villa dans une présentation historique, seul signe de vieillissement apparent, pudiquement accroché dans la montée d'escalier. Car tous les auteurs du début, et ceux qui les ont rejoints dans l'aventure ont, eux, gardé leur impertinente fraîcheur. Pour preuve les juvéniles réactions de chacun illustrées dans la série de planches présentées aux salons: une suite pédagogique des étapes de réalisation du magazine Tchô!. Cette série, réalisée par les éditions Glénat et présentée pour la première fois, montre bien l'enthousiasme

intact du jeune dessinateur recevant une commande de son éditeur, l'immédiate inspiration qu'elle suscite en lui et la réalisation éphémère qui s'ensuit... Ce qui vaut au lecteur un aperçu de la création et surtout, une ribambelle de personnages qui courent le long des murs: Titeuf, Samson & Néon, Franky Snow, Tony et Alberto, Lou!, Ba! Bo! Bo!, Zblu Cops, Raghmarok, Malika Secouss, Captain Biceps, Les Chrono Kids, Marnette, Zap Collège, tous sont présents de salle en salle, réunis en des thématiques héroïques: les filles, les musclés, les sales gosses, ceux venus d'ailleurs ou d'un autre temps...

Fidèle à sa vocation, la Villa Bernasconi présente les originaux, dessins, planches et parfois carnets des auteurs: C'est la particularité de cette exposition, qui souhaite mettre en avant l'ébauche, le coup de crayon et la genèse du travail de l'auteur de bande dessinée. Du carnet de croquis au magazine, Tchô! se dévoile.

Villa Bernasconi, du 21 février au 19 avril 2009, fermé le dimanche 12 avril. Ouvert du mardi au dimanche de 14h.00 à 18h.00 ou sur demande au 022 794 73 03.

La chronique de la Bibliothèque municipale de Lancy

Une sélection de romans adultes pour bien commencer l'année!

Roman

Le Dernier des Weynfeldt / Martin Suter / C. Bourgois, 2008

Adrian Weynfeldt, expert en art et dernier descendant d'une riche famille suisse, mène une existence d'une régularité irréprochable au sein de la grande société zurichoise. Un soir, il se laisse charmer par une jeune femme qui s'invite à passer la nuit chez lui. Le destin de Weynfeldt sera désormais irréversiblement lié à celui de la mystérieuse Lorena.

Entre thriller psychologique et récit de passion amoureuse, ce livre brouille les pistes, joue la carte du micro suspense et maintient une tension permanente jusqu'à la toute dernière page!



Roman

La Promesse des loups / Dorothy Hearst / Albin Michel, 2008

Depuis des millénaires un pacte régit la communauté des loups de la Grande Vallée. Kaala, petite louve de sang-mêlé, en porte les stigmates depuis sa naissance. Miraculeusement épargnée par la meute, elle doit lutter pour gagner sa place en dépit de l'hostilité générale. Quitte à se battre et à se révolter contre des lois qu'elle juge injustes...

Kaala, la narratrice de cette histoire, nous fait découvrir son monde à travers ses yeux de loup et son combat pour la paix entre les hommes et son espèce. Ce livre, premier de la série des chroniques du loup, mêle fantasy, écologie et roman initiatique.



Roman historique

Un monde sans fin / Ken Follet / R. Laffont, 2008

1327. Quatre enfants sont les témoins d'une poursuite meurtrière dans les bois: un chevalier tue deux soldats au service de la reine, avant d'enfouir dans le sol une lettre mystérieuse, dont le secret pourrait mettre en danger la couronne d'Angleterre. Les héros sont les descendants des constructeurs de la cathédrale de Kingsbridge, érigée dans l'Angleterre du XII^e siècle.

Après l'immense succès des *Piliers de la terre*, voici la suite documentée, deux siècles plus tard, de cette folle saga.



Roman suspense

Mourir au crépuscule / Ann Rule / M. Laion, 2008

Quand le cadavre ensanglanté d'une avocate est retrouvé sur l'autoroute du Crépuscule, dans l'Oregon, les soupçons se portent tout naturellement sur son ex-mari, Brad Cunningham. Mais pour bâtir un dossier d'accusation solide, il faut des preuves matérielles, et la police n'en a pas. Les années passent, Brad Cunningham refait sa vie avec Sarah, une femme médecin qui adopte ses trois fils. La famille s'installe dans une propriété superbe, conçue pour un bonheur sans nuage. Brad dévoile alors à Sarah son vrai visage...

De l'enfance troublée d'un meurtrier à un procès qui fera date dans les annales américaines, Ann Rule révèle un parcours terrifiant, jalonné de violence, de manipulation et de harcèlement moral.

Bonne lecture!



Bibliothèque Municipale de Lancy

70, route du Pont-Butin
1213 Petit-Lancy
Tél. 022 792 82 23
www.lancy.ch

Heures d'ouverture

Mardi de 15h.00 à 20h.00
Mercredi de 10h.00 à 12h.00
et de 15h.00 à 18h.00
Inscription gratuite

Jeudi de 15h.00 à 20h.00
Vendredi de 15h.00 à 20h.00
Samedi de 10h.00 à 12h.00

Chronique "Santé": les conseils des spécialistes

Vous avez dit "Allergie"? (1/2)

Au cours des cinquante dernières années, les allergies, qui atteignent moins de 5% de la population générale affectent aujourd'hui quelque 20% de celle-ci dans nos sociétés occidentales: c'est donc un véritable problème de santé publique et donc nos sociétés cherchent à s'en occuper.

Comment? Prenons l'exemple des allergies alimentaires: depuis plusieurs années, on a pensé bien faire en signalant les principales substances et ingrédients aux consommateurs, sous forme d'un étiquetage obligatoire. Céréales contenant du gluten, crustacés, œufs, poissons, arachide, soja, lait, fruits à coque, céleri, moutarde, graines de sésame, farine de lupin, (...). C'est un réel progrès, mais...

... des mentions abscondes telles que: «Peut contenir...», «Traces éventuelles de...» compliquent sérieusement la vie des allergiques et des allergologues. Alors certains (les téméraires?) consomment quand même pour voir et d'autres (les prudents?) se tournent vers leur allergologue. Ceux-ci se trouvent bien embêtés car l'équation est à deux inconnues:

- quelle est la dose réactogène de leur patient? Pour la connaître, il faut souvent une hospitalisation pour une épreuve de réintroduction et, en plus, elle peut varier dans le temps.

- Et quelle est la quantité de produit allergisant qui se cache derrière la mention «Peut contenir ou Traces éventuelles»? Personne, n'est actuellement capable de le dire, même pas les laboratoires.

Par contre, des mesures élémentaires complémentaires à l'étiquetage donnent des résultats impressionnants et pourraient (devraient) être mis en œuvre plus souvent dans l'industrie alimentaire: il s'agit en particulier du nettoyage approprié des locaux ayant contenu ou traité des aliments potentiellement allergéniques (noisettes, etc.).

• une bonne compréhension des mécanismes de l'allergie est évidemment essentielle et c'est là que le sujet allergique peut apporter sa propre contribution. Voici donc quelques informations à ce sujet:

À propos des mécanismes de l'allergie L'allergie est une maladie due à une réponse excessive et inadaptée de notre organisme vis-à-vis de l'environnement (alimentaire, chimique ou aérien).

Cette réponse nécessite un premier contact qui est suivi de la fabrication d'anticorps de l'allergie puis, après un temps variable (parfois des dizaines d'années de vie avec le chat par exemple), ces anticorps silencieux deviennent réactifs et déclenchent des allergies (asthme, rhinite, urticaire, œdèmes, conjonctivite).

Notre capacité à fabriquer des anticorps contre telle ou telle chose est déterminée par nos gènes, mais l'environnement joue un rôle primordial pour permettre aux allergies de s'ex-

primer: un exemple, les immigrants d'origine asiatique font en quelques années des allergies aux pollens de graminées. Leur organisme reconnaît facilement ce pollen comme un allergène, mais leur environnement n'en comporte que peu en Asie alors que notre environnement en abonde! L'allergie apparaît donc chez nous. Le même phénomène s'est développé en sens inverse avec une plante venant d'Asie, l'armoise, et qui a pris une place de plus en plus massive dans nos prés et prairies.

L'allergie "à tout" n'existe bien sûr pas! En général, lorsque n'importe quelle substance déclenche une réaction, c'est qu'il ne s'agit pas d'allergie mais plutôt d'intolérance. C'est important à savoir, car une allergie c'est l'obligation d'éviter absolument le produit, alors qu'une intolérance nécessite des aménagements, mais sera en général évitable (Comme intolérances on peut retrouver des crises d'asthme déclenchées au stress, à l'effort, au soufre, au chlore des piscines: il ne s'agit pas d'allergie. Ces réactions témoignent de l'extrême sensibilité des muqueuses). Une bonne prise en charge médicale permettra vite de supporter à nouveau tous ces irritants. L'iode est également une réaction non-allergique (ou plus exactement: il existe des allergies à l'iode mais en général, les réactions observées le sont de façon toxique et non allergique).

L'allergie, c'est inné ou acquis? Un peu des deux: en fait... Pour être allergique, il faut avoir une génétique favorable (familles d'allergiques) et/ou un environnement favorable (le mode de

vie occidental augmente fortement les risques). Par exemple, les Allemands de l'Est étaient soumis à une pollution industrielle très importante. Au moment de la chute du mur de Berlin, on croyait trouver un taux d'allergiques important: il en avait moins qu'à l'Ouest! Par contre, depuis leur "occidentalisation", la fréquence de l'allergie augmente. Alors, la pollution joue un rôle: oui, mais pas n'importe quel type de pollution.

Ainsi, les animaux familiers qui vivaient auparavant davantage hors des habitations sont maintenant souvent des animaux d'appartement. Les brouillards maintiennent dans l'air qui nous environne davantage de particules en suspension, dont certaines sont potentiellement allergéniques. L'industrie alimentaire a contribué à diffuser des produits alimentaires éventuellement allergisants et remplaçant désormais en partie une alimentation basée sur l'ingestion de produits naturels (et dont les aliments éventuellement responsables d'allergies peuvent être facilement identifiés et évités par les personnes souffrant d'allergies alimentaires spécifiques). On pourrait multiplier ces exemples. (A suivre) **Votre**

collectif Hippocrate (Samuel Anselém, Jean-Pierre Brietier, Pierre Beck, Sigurn Blum, Michel Bourquin, Yves Desjacques, Anne Dias Grettlat, Pierre Egger, Raymond Fête, Léo Finzi, Patrick Haenni, Eliane Holer Humair, Bertrand Lassere, Etienne Perin et Jean-Pierre Wenger.)

Michel Terrier

Electricité & Téléphone

Maîtrise - Brevet Fédéral

Proiets- Contrôles- Installations- Dépannages

Tél: 022 756 14 41 / Fax: 022 756 14 78
6 Route des Jeunes - 1227-Lancy / Carouge
m.terrier@bluwin.ch



Réparations rapides
Service à domicile

4, chemin des Semaillés
1212 **Grand-Lancy**
Tél. 022 794 02 91

Centre SCOOTERS Denis WEBER

Nombreux accessoires



3 mois de garantie sur travaux effectués



Nombreux équipements

4, place des Ormeaux - 1213 Petit-Lancy - Tél. 022 792 26 37 - Fax 022 792 26 35

Restaurant Pizzeria

La Mamma

Pizzas au feu de bois
Pâtes fraîches maison

Etoile-Palettes
74, Av. des Communes-Réunies
1212 Grand-Lancy
E-mail: la-mamma@bluwin.ch

Ouvert 7/7
M. et Mme Damasio
Tél. 022 794 94 46
Fax. 022 743 07 36



Petit rappel!



Le Terrain d'Avantures Lancy-Voires fête ses 30 ans et, pour célébrer cet événement, 30 actions sont organisées tout au long de cette année scolaire. En voici quelques-unes pour fin février et mars, celles-ci pour tous les enfants qui fréquentent ou aime-

raient fréquenter le Terrain:

Février 2009

Mercredi 25: 30 crêpes.

Mars 2009

Mercredi 4: une chanson du Terrain à 30 voix.

Mercredi 11: plantation de 30 nouvelles pousses au jardin.

Mercredi 18: 30 boissons à déguster. Alors, venez vite nous rejoindre! D'autres surprises vous attendent jusqu'à fin juin. Et ça continue! ☺

A propos de (culture & rencontre)

Informatique (Photoshop, langages HTML et PHP, etc.), langues (français, anglais, allemand, italien, espagnol, japonais), échecs, danse, la fondation (culture&rencontre) vous propose un assortiment de cours et de conférences. N'hésitez pas à consulter notre site internet: www.culture-rencontre.org et contactez-nous (culture-rencontre@etat.gu.ch)!

Conférences sur l'Histoire de la danse entrée libre, aula du Collège

de Saussure, 20h.30.

Mardi 17 février, "Les Ballets russes et Nijinski (1889-1950)".

Mardi 31 mars "Ballot social et ballet politique", à travers l'œuvre de Kurt Jooss".

Conférences "Les fins de l'homme". Entrée libre. Horaire et programme: consulter l'administration de (culture&rencontre). ☺

Spectacle pour enfant à Marignac

Devant le Centre Marignac, dans un Bus-spectacle "LUPO E LUIGI" par le Théâtre du Risorius

Un lupo cherche à initier son jeune frère Lupo, à la chasse. Lupo, lui, préférerait aller vers les autres animaux pour parler avec eux. Spectacle de marionnettes, de blues et films d'animation sur le thème de

la différence.

Quand? Les mercredis 4 et 11 mars. Le samedi 7 et le dimanche 8 mars. Séances à 10h.15, 11h.15, 14h.30 et 15h.30.

Dès 3 ans. Durée: 40 min. Réservations indispensables. 30 places par représentation. ☺

Des activités pour tous au GHPL!

Vœux du GHPL - Espace Gaimont
Le Groupement des Habitants du Plateau de Lancy GHPL - Espace Gaimont vous souhaite une bonne et heureuse année 2009 et vous remercie de votre intérêt tout au long de l'année.

Cours "GHPL" 2009

Si vous désirez rejoindre l'une de nos activités, n'hésitez pas à prendre contact avec les différents responsables de cours. Vous pouvez aussi trouver les détails de divers ateliers sur notre site www.ghpl.ch
Bricolage enfants "Atelier les Bricotins". Renseignements: Amy Garcia, tél. 079 388 06 36.

Céramique Renseignements: Liliane Stucki, tél. 079 259 70 67.

Couture décoration Renseignements: Marlyse Regli, tél. 079 769 45 47.

Danse Country Renseignements: Chantal Bulloni, tél. 078 821 55 51.

Danse Orientale Renseignements: Ilona Sultanova, tél. 076 516 78 35.

Espagnol Renseignements: Amy Garcia, tél. 079 388 06 36.

Hatha Yoga / Yoga musique Renseignements: Daniel Anner, tél. 076 517 44 29.

Musique Renseignements: Amy Garcia, tél. 079 388 06 36.

Patchwork Renseignements: Françoise Pouzet, tél. 076 371 82 53.

Peinture sur porcelaine Renseignements: Maria Varela, tél. 079 252 70 21.

Sophrologie-Méthode A. Caycedo Renseignements: Gabrielle Guignet, tél. 022 774 32 36.

Vitrail-Tiffany Renseignements: Suzanne Grand, tél. 079 218 31 53.

Cours de couture décoration - Programme des cours 2009

Au fil des saisons, venez confectionner dans un cadre agréable et en petit groupe différents ouvrages en tissu cousus à la machine et ne demandant pas de grandes connaissances en couture. Débutantes bienvenues. Les cours ont lieu le lundi soir de 19h.30 à 22h.00: les 16 et 23 février "Panneau Bienvenue"; les 16 et 23 mars "Lapin Berlingot"; le 27 avril et le 04 mai "Petit Sac fantaisie"; le 25 mai et le 08 juin "Chat humoristique". Renseignements et inscriptions: Marlyse Regli. Natel: 079 769 45 47
E-mail: marlyseregli@hotmail.com ☺

Groupement des Habitants du Plateau de Lancy (GHPL)
1, chemin de Gaimont, 1213 Pt-Lancy
www.ghpl.ch



Espace FamiLANCY

Pour les familles d'accueil à la journée

C'est avec plaisir que nous vous annonçons le programme des rencontres mensuelles à l'Espace FamiLANCY qui ont repris en février 2009.

Les prochaines rencontres auront lieu tous les premiers mardi du mois de 9h.00 à 11h.00 autour des thèmes suivants:

3 mars 2009: Atelier Printemps

Confection de fleurs avec matériel de récupération

7 avril 2009: Atelier Pâques

Chasse aux œufs

5 mai 2009: Atelier Fête des Mères

Bricolage surprise

2 juin 2009: Fête de fin d'année

Crêpes-party et autres divertissements.

La salle se situe dans les locaux du Service Social de Lancy, 3-5 av. Louis-Bertrand au 1^{er} étage (ancien bâtiment de l'Ecole Enfantine du Petit-Lancy, à côté de la Salle communale du Petit-Lancy).

Ce lieu permet aux familles d'accueil accompagnées des enfants qu'elles gardent, de se rencontrer et de participer aux diverses activités qui leur sont proposées.

Les enfants, grâce au coin qui leur est réservé, ont la possibilité de découvrir de nombreux jeux adaptés à leur âge.

Un moment de chants et comptines en lien avec le thème du jour fait également partie de l'animation de la matinée.

Une coordinatrice de pro juvénescence se tient à disposition pour toutes les questions autour de l'accueil familial.

La fréquentation de ce lieu ne nécessite pas d'inscription.

Nous nous réjouissons de vous accueillir dans cet espace, où nous espérons vous voir nombreux. ☺

Pro juvénescence Genève
Christine MEGEVAND

FamiLANCY
Johanna FAILLA

VACANCES DE FÉVRIER BRICOLOS MUSIQUE

Du 9 au 13 février
Atelier des musiques
et instruments de tous pays

Horaires: 8h30 - 17h30
Inscriptions à la semaine,
journée ou demi-journée.
Age: 5 à 12 ans.
Prix: 5 Fr 330.- la semaine
(20% de réduction pour les frères et sœurs)

ACTIVITÉS CRÉATIVES • ANNIVERSAIRES • VACANCES
www.paidos.org • bricolos@paidos.org

2, ch. des Vignes - 1213 Pt-Lancy - 166.022.300.40.30
www.paidos.org • bricolos@paidos.org

La Lancéenne du mois: Odile de Garrini



De Garrini, un joli nom qui fleurit bon l'Italie! C'est que les grands-parents paternels d'Odile sont originaires des bords du lac d'Orta. Comme beaucoup de leurs compatriotes, une situation économique précaire les pousse à émigrer.

Le couple et ses trois enfants s'installent dans notre canton. A force de ténacité et de travail, le Transpin crée sa propre entreprise de maçonnerie à Meyrin, là où réside la famille, mais décède prématurément. A moins de 18 ans, chose impensable aujourd'hui, le futur papa d'Odile reprend les rênes de la maison. Ce qui ne l'empêche pas de se lancer dans la politique, puisqu'il fait ses armes comme Conseiller municipal pendant 8 ans, puis exerce la fonction de Conseiller administratif de 1963 à 1975, pendant le boum du développement urbain des communes limitrophes de la ville de Genève.

Les quatre petites de Garrini et leur frère aîné font leurs classes primaires à Meyrin Village, Maman, une Genevoise de Plain-les-Quatre, veille à l'éducation des gosses dont l'instruction civique se parfait dans une atmosphère où le débat politique est constant, et Odile mord à l'hameçon...

La fillette grandit, fréquente le pensionnat Marie-Thérèse au Grand-Lancy, puis entame une adolescence

qu'elle qualifie elle-même de «turbulente». On place la rebelle en internat pour une année chez les bonnes sœurs du Bon Séjour (établissement aujourd'hui devenu EMS) à Versoix. «Idéal pour vous remettre les idées en place», confie malicieusement mon interlocutrice.

Puis c'est l'Ecole de Commerce, avec un diplôme à la clé, avant d'entamer une vie professionnelle fort riche en expériences. D'abord un premier poste de secrétaire au service technique de la mairie de Vernier, avant de faire un break en Irlande pour perfectionner l'anglais. Vient ensuite un emploi dans un bureau d'ingénieur civil, puis chez Mobag, entreprise générale de construction. Tout allait bien au plan professionnel, me déclare Odile, mais le côté varié et «proximité» que j'avais apprécié à Vernier me manquait. J'avais vraiment envie de travailler pour une commune, et quand une opportunité s'est présentée à Lancy, je n'ai pas hésité une seconde!»

«Je suis bien à Lancy!» C'est ainsi qu'elle devient secrétaire du Conseil municipal et à l'Etat civil en 1988, puis cheffe du secrétariat attaché au Conseil administratif. Dès 1996, elle est nommée Secrétaire Générale adjointe, et enfin Secrétaire Générale trois ans plus tard. Mais en quoi au juste sa mission consiste-t-elle? Pour faire simple, disons qu'elle assiste le Conseil administratif dans la gestion des dossiers, qu'elle assure la bonne coordination du travail entre les chefs de service, qu'elle représente l'Administration communale auprès de la population... en un mot qu'elle dispense l'huile nécessaire dans des rouages complexes, où et quand il le faut! Franchement ce n'est pas flattant notre

indispensable «Chancelière» que d'affirmer qu'elle est unanimement appréciée.

D'abord pour ses capacités «techniques». Il faut notamment de solides compétences juridiques pour veiller par exemple à ce que telle décision prise par l'Autorité communale ne soit pas en porte-à-faux avec la législation cantonale. «Je suis un peu la mémoire de la commune, au courant de tout, et je m'efforce de garantir le respect des procédures et des lois», remarque Odile.

Ensuite pour ses qualités humaines, naturelles et encore renforcées par une formation en ressources humaines. «Même si j'ai mes contacts plutôt réservés, j'aime les contacts. D'ailleurs, je me suis liée d'amitié avec beaucoup de gens pour tant différents. Comme j'ai horreur des conflits, j'essaie de les éviter en usant de diplomatie! La seule chose que je déteste, c'est de devoir annoncer son licenciement à un employé. C'est rarissime et pas pur rien! N'empêche que je n'en dors pas la nuit précédant la nouvelle...»

Lorsque j'essaie d'interroger Odile sur sa famille «On est très lié, et je suis toujours contente de voir mes six neveux et nièces!» ou sur ses loisirs «Moi qui suis plutôt casanière, j'ai récemment pris goût aux voyages à deux. J'aime jouer aux cartes... et suivre sur Léman Bleu les débats du Grand Conseil», on en revient vite à sa vie professionnelle qui, on l'aura compris, est pour cette amoureuse de la politique au sens noble du terme une véritable passion.

Dans son ton clair et agréable bureau de la mairie, envahi de classeurs et documents à traiter de toute urgence, une de mes Lancéennes préférées conclut: «Je croule parfois sous le travail. Mais je tente de toujours l'accomplir dans la joie et la bonne humeur. En un mot, je suis heureuse!» **André Richter**

Journée Mondiale de Prière



Vendredi 6 mars 2009

En Christ, plusieurs membres, un seul corps.

Le «témoïn» de la Journée mondiale de prière, parti des USA, a été transmis, comme lors d'une course de relais, de génération en génération depuis plus de 120 ans et constitue un réseau entre tous les continents.

Pour cette année 2009, nous avons reçu le «témoïn» de Papouasie-Nouvelle-Guinée. Le désir d'harmonie et d'unité est très fort dans ce pays où l'on parle 800 langues différentes et où d'innombrables vallées et montagnes séparent les gens.

Des femmes des paroisses catholiques, protestantes et de l'église méthodiste de la région Plateau-Champagne vous invitent à venir prier et célébrer ensemble. Le **vendredi 6 mars 2009 à 14h.30 et 20h.00**, à la paroisse protestante d'Onex 124, rue de Chancy, 1213 Onex (bus 2, 19 ou 20 arrêt Onex). La collecte est le signe visible d'une action concrète, elle exprime notre solidarité et notre responsabilité.

Un moment de partage et d'amitié suivra la célébration. **☺**

Lancy d'Autrefois Les seigneurs de Lancy et la maison forte du chemin de Pesay (1)

Il n'existe que peu d'informations concernant l'origine de la famille de Lancy. Seuls quelques noms apparaissent dans des actes conservés aux Archives d'Etat de Genève et de Lausanne, où se trouvent les archives de la période bernoise. La filiation n'est pas continue et la généalogie comporte de nombreuses lacunes. La première mention connue remonte à Albert de Lancy (de Lanciac), cité comme témoin dans une convention conclue entre les religieux du couvent de Molsheim et ceux de l'Abbaye d'Aulps, en 1097. Deux fils d'Albert de Lancy, les chevaliers Pierre et Rodolphe sont cités en 1179 par l'évêque Arducius dans un acte important concernant des donations accordées à l'abbaye de Bonmont, et Pierre encore en 1190. Dans la lignée de Pierre l'on trouve au XIII^e siècle Amédée, chanoine, et Hugues, clerc, selon l'Obituaire de

Saint-Pierre. Après Hugues, il y aX, (nom illisible), sénéchal, propriétaire de la maison forte du chemin de Pesay, qui contrôlait l'entrée du village, en venant de Sacomex d'Arve, cité en 1257 et 1267 dans des reconnaissances féodales. Faisant suite, il y a Jacques, feudataire du comte de Genevois, mort avant 1310, cité en 1317 et 1320 comme père d'Agnes, Sénéchal, héritière d'une partie de la seigneurie de Lancy, qui épouse, avant 1310, son parent, Albert de Lancy, sénéchal, propriétaire du domaine de la Tour. Elle est morte avant 1346. Comme il n'y a pas d'héritier mâle, le comte de Genevois, avec l'accord de l'évêque, se saisit de la maison forte de Pesay et des terres qui étaient en possession de Jacques de Lancy à la Bâtie-Meillé, en 1317, et attribue la seigneurie de Lancy à son puissant vassal, Girard de Ternier. Avec l'accord du comte de Gene-

vois et de l'évêque, Girard de Ternier construit la maison forte de la Bâtie-Meillé en 1318 et crée la seigneurie du même nom qui supplante celle de Lancy. Cette maison forte est construite sur les terres qui appartenaient en propre à Albert de Lancy, spoliation qu'il n'a jamais acceptée. Le 20 avril 1321 le comte de Genevois confirme et spécifie les limites de cette seigneurie, avec droit de justice sur l'ancienne paroisse de Lancy. Girard de Ternier meurt en 1418. Les droits de cette seigneurie reviennent à son neveu Richard de Montchenu. Après la mort de Richard de Montchenu III, avant 1470, et celle de son frère Philibert, la seigneurie est partagée entre les Montchenu et les Pontverve, puis entre différents héritiers. Marin de Montchenu vend sa part à Noble André Vienneis, notaire à Genève, qui en prête hommage à Berne en 1542. Cette

part comprend également la maison forte du chemin de Pesay en 1564, avec le traité de Lausanne, Lancy revient à la Savoie. Avec la mort d'Emmanuel-Philibert de Savoie, en 1580, son fils, Charles-Emmanuel, n'a pour seul but que de prendre Genève.

(Sources: Histoire de Lancy de Claudius Fontaine-Borgeil, 1882, et La Tour de Lancy, de Louis Blondel, 1924. (A suivre) **Michel Monesi**



Maison forte du chemin de Pesay

Détail tiré d'une gravure de Michel Binard, datée de 1889, soit peu avant sa démolition. C'est probablement la seule représentation qui existe de cette maison forte. (Centre d'Iconographie Genevoise)



Convocation à l'Assemblée générale constitutive de l'Association "Lancy d'Autrefois"

L'Association "Lancy d'Autrefois" a pour but de contribuer à la préservation de la mémoire de Lancy et la mise en valeur de son histoire, notamment par l'organisation d'expositions, de conférences, de publications, etc.

Vous êtes cordialement invités à l'AG constitutive qui aura lieu
le 24 mars 2009 à 20h.00, à la Salle des Intérêts du Grand-Lancy
(annexe Salle communale du Gd-Lancy, 1^{er} étage). Parking Mairie.

Ordre du jour:

- 1) Présentation du projet d'association;
 - 2) Lecture, présentation et adoption des statuts;
 - 3) Désignation des membres du comité;
 - 4) Désignation des vérificateurs aux comptes;
 - 5) Détermination du montant des cotisations;
 - 6) Divers.
- Toute personne intéressée par cette initiative est la bienvenue. ☺

Contact: K. Lorenzini, 022 794 94 55, www.lancy-autrefois.populus.org

Bourse aux Vêtements - Grande vente de Printemps - 13 et 14 mars 2009

Vendredi: Réception des articles de 15 à 20 heures. Vendredi, ne pas stationner dans le préau.

Samedi: Vente de 9 à 14 heures. Retrait et remboursement de 16 à 17 heures.

Articles: Layette, literie, vêtements de grossesse, chaises, porte-bébés, poussettes, pousse-pousse, balances, baby-relax, tables à langer, parcs, lits, commodos bébé, etc...

Jeux, trottinettes, vélos, tricycles, voitures, poussettes pouspées, patins à roulettes, jouets, livres d'enfants, etc...

70 articles maximum.

Pas de vêtements en dessous de 4 ans.
Règlement: Les articles doivent être propres, repassés et en bon état.

Finance d'inscription: fr 5.- par personne pour les vingt premiers articles, ensuite fr 1.- par tranche de dix articles supplémentaires, non remboursable. Le 10% du prix de chaque article vendu sera retenu pour couvrir les frais.

Important: Les objets non réclamés jusqu'à 17h.00 seront donnés sans exception d'office à une œuvre. Munissez-vous de monnaie et d'un cabas!
Les chèques et les Euros ne seront pas acceptés. ☹

*Ecole En-Sauvy - Av. Curé-Baud 40
Grand-Lancy*
Natal: 079 612 10 34
www.trocsventes.com

Du côté de la Résidence La Vendée

En date du 26 novembre 2008, l'Association EMS "Résidence La Vendée", établissement médico-social situé au Petit-Lancy au lieu-dit "La Vendée", propriété de la Fondation communale pour le logement de personnes âgées, a obtenu, pour la troisième fois consécutive (précédemment en 2002 et 2005), la certification ISO 9001:2000 pour toutes les activités relatives à un EMS.

Ce label qualité a pour but de garantir des prestations de qualité aux résidents de l'établissement. Cette démarche s'inscrit dans une recherche permanente d'amélioration. ☺

Résidence La Vendée
Chemin de La Vendée 1
7213 Petit-Lancy
Tél. 022 879 68 68



Atelier d'Alimentation – Aînés

Prochain repas: 02 mars 2009
Choucroute
Ananas frais au Kirsch

Prix 5.-. Inscrivez-vous!

Les personnes à mobilité réduite peuvent bénéficier d'un accompagnement. Veuillez le préciser lors de votre inscription!

Renseignements et inscriptions:

Mme Christine Aeschbach
Service des affaires sociales, av Eugène-Lance 3
1212 Grand-Lancy, tél. 022 794 28 00.
Lieu de rencontre: Club des aînés, ch. du Bac 10, Petit-Lancy

Délai d'inscription: lundi 23 février à 17h.00 ☺

Lancy - Réveillon de solidarité Nord-Sud

Une soirée profondément humaine, simple et renouvelable en 2009. Le 31 décembre 2008 s'est déroulé, au Restaurant de la Petite-Vendée à Lancy, le Réveillon de la Saint Sylvestre sur le thème de la "Solidarité Nord-Sud". En présence de plusieurs participants venus de divers milieux de la Genève internationale et de la campagne genevoise, plus d'une soixantaine de convives ont dit au revoir à l'année 2008 et donné la bienvenue à l'an 2009.

Dans une ambiance chaleureuse et bien caractéristique des festivités de fin d'année, ponctuée par les rythmes, chants et danses d'Afrique Noire et des Antilles, ensorcelée par les sons de la samba, de la salsa et de la bossa-nova, le restaurant de la Petite-Vendée en partenariat avec Village Suisse ONG, organisation humanitaire et d'intégration en faveur des enfants défavorisés, des femmes et des personnes démunies, et la Société Vent'astic SA, N°1 en Suisse de la Vente anti-technique, a été le lieu privilégié du Rendez-vous de solidarité Nord-Sud.

Conçue avant tout comme une soirée profondément humaine, simple et ouverte à tous, par la manière d'approcher les convives de la soirée, l'hospitalité dont les organisateurs les propriétaires des lieux ont fait étalage, ont permis à tous et à toutes d'avoir un réel plaisir et la certitude de passer un agréable

moment en bonne compagnie. N'est-ce pas la finalité d'un Réveillon de fin d'année? Être dans un lieu sûr, convivial où toutes les parties en présence, invités, convives, organisateurs et tenants des lieux échangent leurs expériences. Ce fut donc pour nous une soirée profondément humaine, simple et renouvelable en 2009.

Remerciements D'ici, là, au nom de toute notre équipe, de notre comité d'organisation, de la direction du Restaurant de la Petite-Vendée et du propriétaire de l'Hostellerie de la Vendée, permettez-nous de vous adresser du fond du cœur nos sincères remerciements d'avoir accepté de passer cet agréable moment avec nous. Recevez aussi tous nos meilleurs vœux de santé et de bonheur pour l'Année nouvelle. Au plaisir de vous revoir au prochain 31 décembre 2009! ☺

Pour le Comité du Réveillon de Solidarité Nord-Sud, Adalbert Nouga, Président et Administrateur-Fondateur de Village Suisse ONG à Genève, organisation non gouvernementale ayant un statut consultatif à l'ONU.

Tél. 079 680 96 24
e-mail: ong@ip-worlddoc.com
www.villagesuisseong.org

Centre d'animation pour retraités

Jeudi 19 février 09 de 9h.00 à 14h.00 sur inscription

Atelier cuisine duo. Quelques recettes épâtantes à partager à deux ou à plusieurs! Avec l'Association Genevoise des diabétiques.

Prix: Fr. 20.-
Inscriptions limitées au 022 420 42 80.

Mardi 24 février de 14h.00 à 17h.00.

Bal "Far West". Venez danser sur des airs de Country et de Madison!
Entrée libre. ☺

CAD

Centre d'animation pour retraités
22, route de la Chapelle
1212 Grand-Lancy
T 022/420 42 80
www.cad-ge.ch



Un geste solidaire Le 22 décembre dernier, l'Association La Virgule, au Cd-Lancy, s'est vu remettre une couverture en laine réalisée en 1 mois par 12 employés des HUG (voir photo), en faveur d'un sans-abri. Très émue, la Présidente de La Virgule, Dominique Baertschi, a pu l'offrir à un monsieur âgé qui dort dans une buanderie et à qui on venait de voler son sac de couchage... 🇨🇭



Lancy fête 18 couples jubilaires Ambiance chaleureuse à la Salle communale du Grand-Lancy, en ce mardi 2 décembre. Les Autorités lancéennes ont rendu hommage aux couples lancéens fêtant leurs Noces d'Or et de Palissandre. Deux élèves du Conservatoire, Daniel Costa Almeida (violon) et Roberto de Silva Cardoso (accordéon) ont animé cette belle soirée. 🇨🇭



Noël des Aînés Les Associations d'Intérêts de Lancy ont, comme de coutume, invité nos Aînés en les conviant à un après-midi sympathique dans les salles communales de Lancy, le samedi 13 décembre. Au menu: musique, danse, prestations enfantines, le tout accompagné d'une dose de bonne humeur! Sur la photo de droite, prestation haute en couleurs du New Country Smokin'Boots, au Petit-Lancy. Photo de droite: Le Père Noël a remis un cadeau gourmand à tous les participants. Sur la photo, M. François Baertschi, Conseiller administratif, en compagnie de M. Jean Cornut, Président des Intérêts du Grand-Lancy et du Père Noël. 🇨🇭



Marché de Noël Les Lancéens se sont retrouvés du 12 au 14 décembre à l'Ecole En Sauvy pour participer aux festivités de Noël organisées par la commune. A cette occasion, les artisans lancéens ont une fois de plus montré toute l'étendue de leur talent. Et le Père et la Mère Noël n'ont pas manqué de distribuer friandises et mandarines aux nombreux enfants présents. 🇨🇭



Vermouth des Sapeurs-pompiers Le 23 janvier, la Compagnie des Sapeurs-pompiers de Lancy, à travers son Commandant, Didier Revillon, a rendu hommage aux hommes ayant accompli leurs 25 ans de service, les nouveaux gradés et les nouvelles recrues, en présence des Autorités et des représentants des autres corps de sécurité de la commune. 🇨🇭

Impressum

Président: Stéphane Lorenzini
Administrateur:
Raymond Soloz
Rédactrice en chef:
Kaarina Lorenzini

Abonnement: Fr. 10.- pour 9 numéros. CCP 12-22050-2 Genève

Membres du Comité délégués:
R. Soloz, E. Santschy
(Petit-Lancy)
M. Melchior, E. Schaufelberger
(Grand-Lancy)

Rédaction:
Chemin du Salève 1
1213 Petit-Lancy
Téléphone 022 794 94 55
E-mail: kastelor@iprolink.ch

Administration:
Case Postale 48
1212 Grand-Lancy 2
Fax 022 794 90 24
E-mail: kastelor@iprolink.ch

Impression:
Imprimerie Genevoise SA
Rue des Mouettes 12
Téléphone 022 307 26 00



Championnes suisses!

Le souper de fin d'année au Lancy Tennis Club, qui coïncida avec la fête de l'Escalade pour laquelle tous furent habillés de rouge et jaune – couleurs genevoises –, nous permit de féliciter chaleureusement nos toutes nouvelles championnes suisses juniors 2008. Elles sont allées remporter de haute lutte cette consécration le 26 octobre à Winterthur, accompa-

gnées de leurs parents et coach. Très fier, le président Georges Spichiger a remis coupes et cadeaux à Julie Rieder, Stéphanie Simonin et Thaïs Kurer, puis, à grands coups de raquette, celles-ci cassèrent la marmite sous les applaudissements nourris de la nombreuse assemblée. Une très belle soirée! **Alain Aqillon**



De nouvelles tenues pour de nouvelles victoires?

Grâce à deux nouveaux sponsors, l'entreprise Le Peintre et la Maison Bernasconi, la F1 a reçu de nouveaux survetements et de superbes sacs de sport. Merci à eux! Après une magnifique saison 2007-2008 (championne genevoise), l'équipe, nouvellement promue en 1^{ère} ligue nationale, vit une saison assez difficile - une seule victoire malgré de bons matchs et une progression constante de ses joueuses.

Malis la saison n'est pas terminée et Lancy veut, et peut, encore se maintenir en 1^{ère} ligue! Grâce à un travail acharné à l'entraînement, une cohésion sans faille et des supporters toujours plus nombreux, l'équipe compte gagner encore au moins deux des quatre derniers matchs de la saison. **Jolanda Kôlbig, Vice-présidente, Lancy VBC**



Légende photo : L'équipe féminine de 1^{ère} ligue de Lancy entourée de gauche à droite par M. Anastasi (Le Peintre), Marie-France Ascenso, présidente du Lancy VBC et Juan Sotelo (F. Bernasconi & Cie SA).

Retrouvez chaque mois sur www.lancy.ch

LE LANCÉEN

Ippon Karaté Club Tivoli

2008 aura été une année riche en très bons résultats de la part des compétiteurs de l'Ippon Karaté Club Tivoli. Ce n'est pas pour autant que les entraîneurs se reposent sur leurs lauriers! Jeunesse et Sports a lancé une nouvelle promotion pour les tout petits avec J+5 Kids, qui concernera les 5-10 ans. A la mi-décembre, Sandra, Andrea et Aurélie ont suivi une formation pour devenir monitrices spécialisées dans cette tranche d'âge. Cerise sur le gâteau, Vincent Longagna, entraîneur principal du club a obtenu son 5^{ème} Dan devant la commission nationale des hauts grades SKU. Cette distinction correspond au dernier examen pratique dans cet art martial. Il certifie d'une maîtrise quasi parfaite de toutes les techniques du karaté et permet à notre entraîneur d'entrer dans le girond extrêmement restreint des 5^{ème} Dan de Suisse. Relevons que Vincent a obtenu sa ceinture noire en 1987,

cela prouve bien que le karaté ne s'arrête pas au 1^{er} Dan, mais qu'il est une voie sur laquelle l'évolution est constante à condition de s'y engager avec un bon esprit. **V.L.**



Judo et préparation physique



YENDO DOJO

De sa très récente naissance, à sa bien jeune adolescence, ce nouveau club établi sur la commune

depuis bientôt 6 mois – il a vu le jour en juin 2008 et fait ses premiers pas en septembre 2008 – fête avec honneur son 200^{ème} membre.

La vie intense de cette nouvelle et incontournable entité fait l'orgueil de chacun de ses sociétaires. La preuve en est la présence d'environ 130 personnes à sa fête de l'Escalade et Noël où l'on y a évidemment cassé la traditionnelle marmite avec la distribution des cornets de frian-

disés tant attendue par les enfants et la remise des médailles du championnat interne. Nous y avons également honoré ses géniteurs par la remise d'un diplôme de "membre d'honneur fondateur". Ce nombre croissant d'adeptes à la pratique de nos deux disciplines, toutes ces personnes qui nous font confiance, est une reconnaissance appréciée et indéfectible aux valeurs que nous transmettons.

Allez visiter notre site: <http://www.yendo-dojo.ch>

Nous restons à votre entière disposition au tel 079 675 09 30. Nous sommes à l'école du Bachet-de-Pesay, côté pataugeoire et piscine. A bientôt sur les chemins de la souplesse! **Le comité du Yen-Do Dojo**

Mots croisés

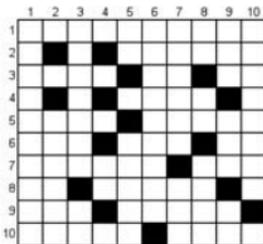
par Gilberte Andrey-Follonier

HORIZONTALEMENT:

- Acte de présence sans intervenir
- Prévenu
- Rognon – En bas d'une lettre – fin de verbe
- Ville d'Italie
- Creux – A nous
- Lésé – Département n° 1 – Sur la Bresle
- Ne font rien – Immédiatement
- A la mode – Elle irrite
- Roue à gorge – Peuvent être mûllets
- Anneaux de cordage – Gamin de Paris

VERTICALEMENT:

- Délicieuse tourte
- Anfanir
- Libertins – Champion
- Vache mythique
- Dieux solaire – D'origine africaine
- Ascensionniste
- Bout de verre – Sigle
- Berns, chim. – Pour lier – Bravade
- Enlève – Brème – Abréviation pour un élu
- Irritable



Solutions

(mots croisés de décembre 08)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Horizontal:	1. Présence	2. Prévenu	3. Rognon	4. Creux	5. Lésé	6. Ne font rien	7. A la mode	8. Roue à gorge	9. Anneaux de cordage	10. Gamin de Paris
Vertical:	1. Tourte	2. Anfanir	3. Libertins	4. Vache	5. Dieux	6. Ascensionniste	7. Bout de verre	8. Berns	9. Enlève	10. Irritable



Mairie-Infos

Supplément d'informations officielles de la Ville de Lancy

Distribué à tous les ménages de Lancy • Tirage 14 400 exemplaires • N° 244, février 2009, 46^e année

Renouvellement d'arbres au parc Emile-Dupont

Le parc Emile-Dupont se situe entre l'avenue du Plateau, le chemin Annelve et le chemin de Claire-Vue au Petit-Lancy.

A partir du 9 février 2009 s'engage une opération sensible: les chênes qui subsistent encore sont au niveau des racines atteints de champignons de type polypore "Inonotus bryadense", seule la suppression de ces plantes permet de prévenir d'autres chutes d'arbre selon les résultats d'une expertise d'arboristes conseillers et du laboratoire cantonal d'agronomie effectuée le 13 août 2002. D'autres conifères secs seront eux aussi abattus.

La législation cantonale est très précise sur ce sujet et appliquée strictement.

Les suppressions d'arbres ne sont admises que lorsqu'on ne peut faire autrement. Elles sont compensées par la plantation d'arbres équivalents, en quantité et en qualité. Ces mesures de sécurité seront l'occasion de renouveler l'arborisation ainsi que le réaménagement de ce parc.

Toutes les précautions sont prises pour perturber le moins possible la vie des quartiers riverains, garantir en tout temps le passage des services d'urgence.

D'avance, nous vous remercions de votre patience et de votre compréhension.  **Le Conseiller administratif délégué, Frédéric Renevey**



Communiqué de la Sécurité Municipale A.S.M.

Afin d'être plus proche des citoyens par une meilleure visibilité et pour exercer son travail de "proximité", le service des Agents de la Sécurité Municipale à l'avantage de vous annoncer l'ouverture, en janvier dernier, de son antenne au Petit-Lancy.

Ce deuxième poste est situé au: **79, route de Saint-Georges 1213 Petit-Lancy**
Téléphone: 022 793 09 74

Pour satisfaire les citoyens du Petit-Lancy, trois collaborateurs et un responsable de secteur seront présents pour vous renseigner, vous écouter et répondre à vos attentes ceci du **lundi au vendredi de 10h.00 à 12h.00 et de 14h.00 à 16h.00**.

Ces agents auront pour mission de patrouiller au Petit-Lancy et d'user

comme il se doit des compétences qui leur sont attribuées.

Mais sachez que ces agents seront, comme indiqué plus haut, "proches du citoyen" et pour que le mot "PROXIMITÉ" ait un sens, ils auront également des tâches de préposés, comme par exemple:

- Un préposé aux écoles
- Un préposé à la circulation et au stationnement
- Un préposé aux commerces.

Il est bien entendu que le poste situé au 56, rue du Grand-Lancy (face à la mairie) sera avec ces cinq collaborateurs et un responsable de secteur toujours à votre disposition aux heures d'ouverture habituelles.

Les collaborateurs de ces deux postes, seront et resteront proches des citoyens grâce à leur travail de POLICE DE PROXIMITÉ.  **R. S.**

Plan Directeur Communal 2008

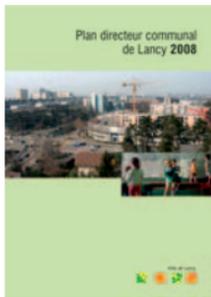
Le Plan Directeur Communal (PDCOM) a pour fonction de donner une vision d'ensemble de l'avenir du développement de la commune, sur l'ensemble de son territoire, et des besoins de coordination avec le canton et les communes voisines. Il s'inscrit dans le cadre du plan directeur cantonal. Il sert notamment à planifier les besoins, orienter les projets, programmer les équipements et planifier les moyens financiers correspondants. C'est un instrument d'aide à la décision et un document de référence pour la gestion communale à moyen terme. Il s'agit donc d'un outil majeur pour le développement de la commune.

Le PDCOM 2008 a été réalisé dans le cadre d'un processus participatif et il a été adopté par le Conseil municipal par une résolution votée le 18 décembre 2008.

Afin d'informer au mieux la population, une version "allégée" du Plan est à disposition des habitants de Lancy. Elle peut être retirée auprès de la Mairie, 41 route du Grand-Lancy. Par ailleurs, l'intégralité du PDCOM peut être consultée ou bien téléchargée sur le site de la commune:

www.lancy.ch/jahia/Jahia/Accueil/service_habitants/Environnement/territoire/Plan_directeur_communal

A cet endroit, vous pouvez aussi naviguer en 3 dimensions sur l'ensemble de la commune à l'aide du logiciel Google Earth et vous rendre compte ainsi de la portée des propositions contenues dans le PDCOM sur le territoire lancéen. 



Délibérations du Conseil municipal

Séance du 18 décembre 2008

- Crédit d'investissement de Fr. 1'500'000.— pour le réaménagement du parc Emile-Dupont
- Crédit d'investissement de Fr. 200'000.— pour le concours d'architecture du bâtiment administratif de la Mairie de Lancy
- Crédit d'investissement de Fr. 250'000.— pour l'achat de mobilier destiné à la Maison de la sécurité
- Crédit d'étude de Fr. 210'000.— pour la rénovation et transformation de l'école des Palettes

- Vote de 6/12^{èmes} provisionnels autorisant le Conseil administratif à percevoir les revenus et à pourvoir aux charges de la commune du 1^{er} janvier au 30 juin 2009
- Acceptation de la résolution relative au plan directeur communal.  **M. Augsburger**

Agenda du CM

Prochaine séance:
• Jeudi 26 février 2009 à 20h.00 à la Mairie de Lancy. 



Protection civile de Lancy

Le Commandant de la Protection civile de Lancy remercie tous les membres qui ont œuvré lors de l'engagement de la PGI au profit de la Collectivité (Grand-Prix Cycliste de Lancy, matchs de football à la Prairille EURO 08) et également lors d'événements particuliers sur Lancy. Ces remerciements vont également

aux autres Corps du Groupement de la Sécurité de Lancy (GSL), pour l'excellente collaboration qui règne au sein de ce groupement.

Il se réjouit de rencontrer tous les membres du Corps de la PGI de Lancy pendant cette année ainsi que tous les partenaires du GSL.  **P.-A. Bise**

Noces d'Or et de Diamant

Chaque année, au mois de novembre ou de décembre, la Mairie se fait un plaisir d'inviter les couples domiciliés à Lancy, ayant fêté leurs "Noces d'Or" ou "Noces de Diamant" dans l'année, à une petite réception.

Aussi, nous prions toutes les personnes domiciliées à Lancy et étant leurs 50, 60 et 65 ans de mariage en

2009, ou ayant des connaissances dans ce cas, de bien vouloir s'annoncer directement à la Mairie, en indiquant leur date de mariage. D'autre part, les couples, domiciliés à Lancy au moment de leurs Noces d'Or ou de Diamant et qui n'auraient pas été invités à une telle manifestation voudront bien également s'annoncer à la Mairie. 



Calendrier 2009 de la Protection civile

Mars		
09-13	CPC&CR appui Sct 3	C dom + C sct + C gr + pi
16-20	CPC&CR appui Sct 1	C dom + C sct + C gr + pi
25	Rapport EM	EM + cadres supérieurs
Avril		
15-17	CPC&CR Aide conduite	C suivi + C TM + collab EM
19	Gd-Prix cycliste de Lancy	C suivi + C TM + collab EM + Ddt ad hoc



En 2009, je baisse ma consommation en énergies!

Augmentation du prix de l'énergie, enjeux environnementaux, raréfaction des énergies fossiles – que de bonnes raisons pour essayer de consommer moins d'énergies et d'optimiser sa consommation! Et si, cette année, vous décidez de réduire votre facture énergétique? Une sacrée résolution qui peut rapporter gros.

Contactez éco21 Pour vous aider, faites appel à éco21, programme participatif initié par les SIG qui aide les consommateurs à mieux consommer l'énergie et à réduire les émissions de CO₂, sans sacrifier confort ni compétitivité. Avec une adresse pour ceux qui sont "branchés" internet: www.eco21.ch, où vous pouvez tester le simulateur d'économies qui vous propose en moins de 3 minutes dans la maison éco21 et vous démontre, au travers de simples gestes, tous les potentiels d'économies énergétiques et financières qui s'offrent à vous. Il est aussi possible de s'y inscrire comme "ambassadeur" en vous engageant à respecter des éco-gestes sympas. éco21 propose aussi une hotline téléphonique au 0844 210021 où des spécialistes répondent à vos questions pour mieux consommer les énergies, qui vous répond du lundi au vendredi de 7h.30 à 12h, et de 13h à 16h.30 au prix d'un appel local.

Cherchez à comprendre Le site www.eco21.ch, vous permet de consulter votre propre consommation, et vous met en lien avec le tech-

nicien qui peut résoudre vos problèmes de chauffage, d'installations sanitaires, etc. Il fournit aussi des pistes pour financer les éventuels travaux que vous voudriez exécuter pour réduire votre consommation énergétique. Il possède une rubrique amusante, sous l'appellation "goodies", qui donne accès à de nombreux jeux de découverte des énergies ou des phénomènes climatiques et propose des programmes gratuits pour calculer la consommation énergétique de votre ordinateur, voire de votre domicile.

Offrez-vous la visite d'un spécialiste Pour aller plus loin, vous pouvez vous offrir une visite d'expert "Optima Habitat" à votre domicile. Un spécialiste vient à la maison pour examiner avec vous quelles sont les économies concrètes à réaliser chez vous, mesure la consommation électrique de vos différents appareils et dresse avec vous un programme d'assainissement de vos installations.

Ensemble, chassons les Watts! Sous ce slogan accrocheur d'éco21 se cache un objectif ambitieux: réduire la consommation électrique à Genève de 150 GWh cumulés sur 5 ans. Et comme les ménages genevois consomment le quart de l'énergie du canton, vous êtes concernés! Alors, pourquoi ne pas prendre comme bonne résolution cette année la chasse aux watts? C'est bon pour le porte-monnaie et bon pour la planète! **A.C. Grasset**

Tram 17 – Patience pour la liaison Pont-Rouge-Palettes

Pour cause de manque de motrices, le 17 ne dessert plus les Palettes, supplantant ainsi trois arrêts. Une situation provisoire... qui pourrait durer.

Les autorités ont eu beau se battre bec et ongles. Rien n'y a fait. La décision des TPG de déplacer le terminus de la ligne 17 des Palettes à Lancy-Pont-Rouge est rentrée en force le 14 décembre 2008 avec l'introduction du nouvel horaire.

Les raisons invoquées sont connues: manque de motrices, surcharge du réseau entre Chêne-Bourg et Moillesulaz. En attendant la livraison de nouveau matériel roulant attendue pour la fin de cette année, les transports publics genevois ont donc tranché en décidant d'augmenter l'offre côté Moillesulaz au détriment des Lancéens.

Lourde déception François Baertschi, Conseiller administratif, délégué à l'aménagement du territoire, se dit extrêmement déçu par l'attitude des TPG: «Il n'ont pas voulu entendre la population. Le Conseil municipal a pourtant voté une résolution exigeant le maintien de l'offre en vigueur sur la Commune telle qu'elle existait avant le 14 décembre. La diminution des fréquences de 50% entre les Palettes et Pont-Rouge engendrée par cette décision signifie, en gros, une suppression des prestations sur la Ville de Lancy d'autant.» En clair, une façon de faire jugée pas très fair-play face à une collectivité publique qui a toujours soutenu le développement des TPG. Les autorités de Lancy ont de fait toujours été partie prenante dans l'effort de transfert modal et soutenu le développement des transports publics.

Ils ont notamment incité les communiens ainsi que les employés communaux à prendre le tram. Elles se sont en outre battues pour le maintien du non-tourner à gauche de la route du Grand-Lancy sur l'avenue des Communes-Réunies, afin d'assurer au tram une vitesse commerciale conforme à la loi.

On comprend dès lors l'ire qui prévaut au sein de la Mairie qui estime que les TPG ne remplissent décidément pas leur contrat de prestation.

Situation temporaire «On nous a assuré que cette situation est provisoire, mais toute la question est de connaître la durée du provisoire», commente encore François Baertschi. Dans un courrier adressé fin novembre à François Baertschi, le directeur du développement et de l'ingénierie des TPG, Pascal Ganty indique que «orsque la demande nécessitera l'engagement d'une deuxième ligne de tram à Lancy, le 17 reviendra effectuer son terminus aux Palettes (...) Toutefois, pour ce faire, il sera alors indispensable d'adapter la boucle des Palettes, afin de permettre le rebroussement d'une ligne en provenance des Acacias circulant à une fréquence de dix minutes.» Pascal Ganty nous le confirmerait encore en janvier: nous allons contrôler l'évolution de la demande sur Lancy. Pour l'instant, il n'est pas prévu de faire revenir le 17 aux Palettes. Nous n'avons d'ailleurs reçu que très peu de plaintes des usagers! **Manuela Magnin**

Brèves économiques

Nouvelles entreprises et commerces récemment établis à Lancy:

- A. PINTO FLEURS, jardinier horticulteur, avenue du Cimetière 1, 1213 Petit-Lancy
- Boulangerie Les Semailles, Saïdat Julie, boulangerie pâtisserie épicerie, chemin des Semailles 34, 1212 Grand-Lancy
- CHAVES FERREIRA et Co, courtage en assurances, chemin des Pontets 16, 1212 Grand-Lancy
- DEVIARD carshield léman, commerce et installations d'accessoires autos, avenue Eugène-Lance 62, 1212 Grand-Lancy
- EDMUS SA, exploitation d'un bureau d'ingénieurs civils, chemin des Poteaux 10, 1213 Petit-Lancy
- FRIGENTTI Luciano, La Vinicola Toscana, vente et importation de vins, avenue Eugène-Lance 48, 1212 Grand-Lancy
- JVDI Group Sàrl, activité musicale, entertainment, management, chemin Anneville 12, 1213 Petit-Lancy
- KAYDU Kadir - Fruits et Légumes, commerce et distribution de produits agricoles, chemin de la Caroline 27, 1213 Petit-Lancy
- LAMBERTI, Garage Lancy-Parc, garage, atelier de réparations de véhicules légers, rue des Bossons 106, 1213 Petit-Lancy
- LL JARDINS Sàrl, aménagements extérieurs, paysage, plantations, avenue du Curé-Baud 28, 1212 Grand-Lancy
- Ma Maison Restaurant Miglio Dominique, exploitation d'un café-restaurant, avenue du Petit-Lancy 13, 1213 Petit-Lancy
- NERIA Sàrl, commerce automobiles d'occasions, route des Jeunes 6, 1227 Carouge
- PHARMALSA SA, commerce produits pharmaceutiques, chimiques, chemin des Vergers 4, 1213 Petit-Lancy
- PINTO DE OLIVEIRA Joaquim, carrelages et maçonnerie, avenue des Communes-Réunies 86, 1212 Grand-Lancy
- PROPHET PRODUCTIONS Sàrl, post-production de court et long métrage, chemin des Vergers 4, 1213 Petit-Lancy
- STANCOULESCU-RESEARCH-ASSISTANT, assistance en recherche scientifique, route de La-Chapelle 17, 1212 Grand-Lancy
- SWISSALERTE Sàrl, tous types de solutions et systèmes de sécurité, chemin des Palettes 5, 1212 Grand-Lancy.

Sources: FOSC et publicité. **M.B.**

Extension des lignes de tramway Chantier du Tramway Cornavin-Onex-Bernex (TCOB)

Le chantier du TCOB, qui va étendre le réseau de tramway à l'ouest de Genève, s'est ouvert le 24 novembre 2008. Il durera trois ans, pour une mise en service fin 2011.

Les travaux du TCOB ont commencé pour la Ville de Lancy au début de cette année par des travaux préparatoires qui consistent principalement en des installations de chantier. Parmi les premières actions, il faut relever la question du renouvellement des arbres. En effet, à partir du 19 janvier, une opération sensible a débuté avec la suppression des arbres qui ne peuvent rester sur le tracé du tram. Ceux-ci seront évidemment remplacés et compensés par la plantation d'arbres équivalents, en quantité et en qualité.

L'étape n° 1 (rue de Bandol – che-

min des Esserts) débutera au courant du mois de mars. Des informations détaillées seront diffusées par les fiches info ainsi que dans les prochaines éditions du Lancéen. Par ailleurs, un pavillon d'information situé dans le Parc Brot (commune d'Onex) verra le jour ce printemps.

Finalement, le 4 février dernier, la Ville de Lancy a organisé en collaboration avec le Département des constructions et des technologies de l'information (DCTI) une séance d'information pour les entreprises situées aux abords du chantier. Au cours de celle-ci, de nombreux sujets ont été abordés tels que la gestion des nuisances provoquées par ces importants travaux ainsi que les principes de collaboration entre les riverains/commerçants et la maîtrise d'ouvrage. **M.**



Mémento des manifestations lancéennes

Février

08	17.00	Théâtre Musical	Groupe culturel de Lancy Informations et réserv.: T 022 757 15 63	Ferme Marignac – Salle de la Plage 28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy
17	16.45	Film: Max & Co Sam et Fred Guillaume, Suisse, 2008	Culture et Rencontre - Ciné-Kid Informations: T 022 388 43 28	Collège de Saussure – Aula 9, Vieux Chemin d'Onex – Petit-Lancy
17	20.30	Conférence sur l'histoire de la danse: les ballets Russes et Nijinski (1889-1950) par Florence Poudru	Culture et Rencontre Informations: T 022 388 43 28 www.culture-rencontre.org	Collège de Saussure – Aula 9, Vieux Chemin d'Onex – Petit-Lancy
19	14.00-19.00	Vente de vêtements	Bourse aux vêtements Informations: T 079 612 10 34	Ecole en Sauby 40, avenue Curé-Baud – Grand-Lancy
20	20.00 21.30	Les jeunes parmi le Jazz 15^{ème} édition Atelier jazz des Collèges Calvin et Candolle <i>Les Désaccordés</i>	Centre Marignac Informations: T 022 794 55 33	Ferme Marignac – Salle de la Plage 28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy
21	19.30 21.45	Les jeunes parmi le Jazz 15^{ème} édition Atelier jazz du Collège De Staël <i>Red Planet</i>	Centre Marignac Informations: T 022 794 55 33	Ferme Marignac – Salle de la Plage 28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy
21 au 19.04		Exposition <i>La Bande à Tchô!</i> (Voir en page 3)	Ville de Lancy – Service culturel Informations: T 022 794 73 03	Villa Bernasconi 8, rte du Grand-Lancy – Grand-Lancy
24	20.00	Film: The Hours Stephan Daldry – USA 2002	Culture et Rencontre - Ciné-Club Informations: T 022 388 43 28	Collège de Saussure – Aula 9, Vieux Chemin d'Onex – Petit-Lancy
25	20.00 21.30	Les jeunes parmi le Jazz 15^{ème} édition Atelier jazz du Collège Voltaire <i>Evariste Perez trio</i>	Centre Marignac Informations: T 022 794 55 33	Ferme Marignac – Salle de la Plage 28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy
26	20.00	Film: Train de nuit Diao Yinan, Chine – 2008	Culture et Rencontre - Ciné-Mondes Informations: T 022 388 43 28	Collège de Saussure – Aula 9, Vieux Chemin d'Onex – Petit-Lancy
26	20.00 21.30	Les jeunes parmi le Jazz 15^{ème} édition Atelier jazz des Collèges Chavanne et Rousseau <i>Michelangelo Pagnano trio</i>	Centre Marignac Informations: T 022 794 55 33	Ferme Marignac – Salle de la Plage 28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy
27	20.00 21.30	Les jeunes parmi le Jazz 15^{ème} édition Atelier jazz du Collège de Saussure <i>Soraya Berent quintet</i>	Centre Marignac Informations: T 022 794 55 33	Ferme Marignac – Salle de la Plage 28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy
27, 28	20.00	Ballets Les classes "Amateurs I" de l'Académie de danse de Genève, dir L. Smeak	Groupe culturel de Lancy Informations et réserv.: T 022 75715 63	Collège de Saussure – Aula 9, Vieux Chemin d'Onex – Petit-Lancy
28	19.00	Gala - Spectacle de gym	Fédération Suisse de Gym de Lancy Informations: T 079 466 14 63	Ecole de commerce Aimée-Stiellmann rte de Base 22 – 1228 Plan-les-Ouates
28	09.00	Natation - Championnat Romand de Natation Sportive	Lancy Natation Informations: T 022 794 54 30	Ecole de Tivoli 15, ch. du Fief-de-Chapitre – Petit-Lancy
28	20.00 21.30	Les jeunes parmi le Jazz 15^{ème} édition Atelier jazz des Collèges Claparède et Gourd <i>Pascal Alba Project fat. Peta Gammie</i>	Centre Marignac Informations: T 022 794 55 33	Ferme Marignac – Salle de la Plage 28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy

Mars

01	09.00	Natation - Championnat Romand de Natation Sportive	Lancy Natation Informations: T 022 794 54 30	Ecole de Tivoli 15, ch. du Fief-de-Chapitre – Petit-Lancy
01	17.00	Ballets Les classes "Amateurs I" de l'Académie de danse de Genève, dir L. Smeak	Groupe culturel de Lancy Informations et réserv.: T 022 75715 63	Collège de Saussure – Aula 9, Vieux Chemin d'Onex – Petit-Lancy
03	09.00-11.00	Parents de jour avec enfants café, jeux et bricolages (voir en p. 5)	Association FamILANCY Informations: T 022 328 55 84	Ancienne école enfantine du Petit-Lancy 5, avenue Louis-Bertrand – Petit-Lancy
03	16.45	Film: Charlot: côté cours Charlie Chaplin – USA – muet avec musique	Culture et Rencontre - Ciné-Kid Informations: T 022 388 43 28	Collège de Saussure – Aula 9, Vieux Chemin d'Onex – Petit-Lancy
4 au 29		Exposition Christian Husler, bestiaire et Clarence Stiernet, sculptures	Ville de Lancy – Ferme de la Chapelle Informations: T 022 342 94 38	Ferme de la Chapelle 39, rte de la Chapelle - Grand-Lancy
04	10.15	Marionnettes Lupo et Luigi Dès 3 ans – Durée 40 minutes	Centre Marignac Résev. indispensables: T 022 794 55 33	Bus-spectacle devant le Centre Marignac 28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy
05	14.00- 19.00	Vente de vêtements	Bourse aux vêtements Informations: T 079 612 10 34	Ecole en Sauby 40, avenue Curé-Baud – Grand-Lancy
07	11.15	Marionnettes Lupo et Luigi Dès 3 ans – Durée 40 minutes (voir en p. 5)	Centre Marignac Résev. indispensables: T 022 794 55 33	Bus-spectacle devant le Centre Marignac 28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy
08	17.00	Concert de jeunes professionnels en collaboration avec la SSPM/ASMP	Groupe culturel de Lancy Informations et réserv.: T 022 75715 63	Eglise cath.-romaine Notre-Dame-des-Grâces 5, ave des Communes-Réunies – Cd-Lancy
10	20.00	Film: Ben X Nic Balthazar – Belgique – 2007	Culture et Rencontre - Ciné-Club Informations: T 022 388 43 28	Collège de Saussure – Aula 9, Vieux Chemin d'Onex – Petit-Lancy